



Budapest Főváros IV. kerület
ÚJPEST ÖNKORMÁNYZAT



☒ 1041 Budapest, István út 14.
☎ 231-3111
cziglerl@ujpest.hu
Hivatali ügyfélkapu elérhetőség:
BP04ONKO, KRID: 358468376

ALPOLGÁRMESTERE

ID 114 601 0024
Management System
MSZ EN ISO 9001:2015
valid until: 2022.06.25.

ELŐTERJESZTÉS a Képviselő-testület részére

Tárgy: A Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat és a Magyar Íjász Szövetség közötti Csereszerződés előkészítése

Előterjesztő: Czigler László alpolgármester

Testületi ülés időpontja: 2022. január 27.

Előterjesztést készítette: dr. Piros Judit, vagyongazdálkodási osztályvezető

Tisztelt Képviselő-testület!

A Magyar Íjász Szövetség (továbbiakban: Szövetség) az egyes sportcélú támogatások forrászükségletének biztosításáról szóló 1814/2016. (XII. 20.) Korm. határozatban rögzítettek szerint 571 millió Ft összegben támogatást nyert íjász központ létrehozására, amelyre vonatkozóan 2016. december 26-án támogatási szerződést kötött az Emberi Erőforrások Minisztériumával (a továbbiakban: EMMI).

Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzatának Képviselő-testülete az 56/2018. (III. 29.) KT határozatában úgy döntött, támogatja, hogy Újpest területén a Szövetség íjászközpontot létesítsen, továbbá hogy egyetért azzal, hogy a tervezett fejlesztés megvalósítása érdekében a Budapest, IV. ker. 76546/16 hrsz.-ú ingatlan 1/2 tulajdoni hányada a Szövetség részére értékesítésre kerüljön, míg a fennmaradó 1/2 hányada a Szövetség ingyenes használatába kerüljön átadásra.

A 76546/16. hrsz.-ú terület 1/1 tulajdonosa Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) volt akként, hogy az ingatlan 1/2 tulajdoni hányadán a Fővárosi Önkormányzatnak 15 évig, azaz 2032. június 9. napjáig elidegenítési és terhelési tilalma áll fenn.

Az Önkormányzat és a Szövetség a 76546/16. hrsz.-ú ingatlan elidegenítési és terhelési tilalomtól mentes 1/2-ed részére előszerződést kötött 2018. április 26. napján. 2019. április 4. napján ingatlan adásvételi szerződést kötöttek, azzal a feltétellel, hogy a sportcélú fejlesztés/ beruházás kizárólag együttesen értelmezhető a verseny- és gyakorló pályák építésével a szomszédos, Fővárosi Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanon.

A Fővárosi Közgyűlés 2019. május 29. napján megtartott ülésén döntött volna arról, hogy a Fővárosi Önkormányzat 76546/14 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a Megyeri út mentén, a Homoktövis utca – Óceánárok utca között elterülő, 224.848 m² területű, erdő megnevezésű ingatlan 20.800 m² területrészét verseny- és gyakorló pályák elhelyezésére, 15 éves időtartamra ingyenes használatba adja a Szövetség részére. Az előterjesztő az előterjesztést visszavonta, ezért erről Fővárosi Közgyűlési (továbbiakban FKgy.) határozat nem készült.

A Megyeri út – Homoktövis utca, déli sarkán elhelyezkedő Megyeri út 197. szám alatt található, 76546/16 hrsz.-ú 6.844 m² területű, beépítetlen ingatlanon, jelenleg különböző sűrűségű és állományú zöldfelületek találhatók.

A Szövetség egy íjász központot tervez megvalósítani, amelyben államilag támogatott sportszakmai és sportlétesítmény fejlesztési feladatok ellátása keretében U14 sorozat, és Suli íjász Bajnokság lebonyolítása, iskolaprogramok megrendezése, egyetemi- és iskolai sportrendszer kialakítása, edző- és bíróképzés valósulna meg, e mellett nemzetközi íjászversenyek, hazai és a környező országok edzőtáborai kapnának helyet.

A 76546/16 hrsz. ingatlanon íjász csarnok építésével kapcsolatban 2019.11.07-én építési engedélyeztetési eljárás indult, de tekintettel a tulajdonosi és egyéb hozzájárulások meg nem adására végül az nem zárult az építési engedély megadásával.

2020. áprilisában az Önkormányzat 11/2020. (IV.9.) önkormányzati rendeletében változtatási tilalmat rendelt el a Budapest IV. kerület, 76546/16 hrsz.-ú ingatlanra, így a hatályos jogszabályi rendelkezések alapján, részben a Farkas-erdő területén az íjász központ, csarnok és kapcsolódó létesítményei elhelyezésének megvalósítása nem indulhatott el.

A vizsgálatok során megállapítást nyert, hogy a tervezett pályák nem felelnek meg a fővárosi településrendezési eszközök, a TSZT és FRSZ folyamatban lévő, az OTRT módosításhoz kapcsolódó módosításában javasolt területfelhasználásoknak, helyi természetvédelmi javaslatoknak, ezzel összhangban a Fővárosi Önkormányzat Fővárosi közgyűlése a 1769/2021.(12.15.) számú határozata értelmében a Farkaserdőt védetté kívánja nyilvánítani.

A Szövetség ragaszkodott az Önkormányzat és a Szövetség által megkötött adásvételi szerződések végrehajtásához, valamint az eredeti tervek szerinti beruházás megvalósításához, így a Felek indokoltnak látták a beruházás megvalósítását más helyszínen.

Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzatának Képviselő-testülete az 218/2020. (X. 29.) KT határozatában egyetértett az íjász központ, csarnok és kapcsolódó létesítményeinek új helyszínen, a Megyeri út – Külső Szilágyi út kereszteződésének keleti oldalán, attól délre, a 76564/13, 76562/1, 76558/3 és 76559/2 hrsz.-ú ingatlanok egy részén történő megvalósításával és az erre vonatkozó megállapodás megkötéséhez.

A térségre vonatkozóan, ezen területet is magába foglalva – a KÉSZ szabályozásának megfelelően – telekalakítási eljárások vannak folyamatban, tekintettel arra, hogy a térségben található ingatlanok tulajdon jogilag $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{2}$ tulajdoni arányban a Fővárosi Önkormányzat és Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat tulajdonát képezik.

Első lépésben, a Testületi döntéssel összhangban kialakításra került a 76563/5 hrsz.-ú ingatlan, amely 1/1 tulajdoni arányban az Önkormányzat tulajdonát képezi és egyben a Szövetséggel kötendő csereszerződés tárgya.

A további telekalakítások szükségességét az indokolja, hogy az Újpest Önkormányzatának felülvizsgált gazdasági programjának (2020-2024) elfogadásáról szóló Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesterének a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdésében foglalt jogköre alapján a Képviselő-testület feladat- és hatáskörét gyakorolva meghozott 236/2020. (XI.30.) határozata értelmében ezen a területen valójában meg a **„Káposztásmegyeri parkerdő”**, mely több ütemben egy zöld, rekreációs terület létrehozását szolgálja, ezáltal jól kapcsolódik a Magyar Íjász Szövetség fejlesztési elképzeléseihez. A „Káposztásmegyeri parkerdő” koncepciójának részét képezheti egy kiszolgáló-vendéglátó létesítmény elhelyezése a megfelelő infrastruktúrával (parkolók, elektromostöltő, stb.). Mindezekhez összességében szükséges a villamossín és a metró nyomvonal közötti terület közművesítése, illetve közműellátásnak a javítása. Ennek érdekében az Önkormányzatnak az a szándéka, hogy Fővárossal történő egyeztetések után, a megvalósításra kerülő beruházással érintett ingatlanok 1/1 tulajdoni hányadban az Önkormányzatunk tulajdonába kerüljenek.

A fenti projekt megvalósítása érdekében, a közművek és a projekt terveztetésére az Önkormányzat várhatóan rendelet elfogadása során fedezet biztosít melynek támogatását kéri az előterjesztő.

A Csereszerződés teljesedésbe menésével a Szövetség az új helyszínen, a 76563/6 hrsz-ú ingatlanon ugyan azon feltételek biztosításával szerezne tulajdonjogot, mint 7654/16 hrsz-ú ingatlanon:

- 1/2 tulajdoni arányban tulajdon jog,
- az ingatlan fennmaradó részére ingyenes használat iskolai sportprogramok biztosítása céljából
- további szabadtéri íjászpályák elhelyezésére

A Szövetség új Íjász központ, csarnok és kapcsolódó létesítményei építése tekintetében fennmaradási engedéllyel rendelkezik.

A jelenleg rendelkezésre álló információk alapján a beruházás megülsulása miatt jelentős kockázata lenne egy hosszú ideig tartó bírósági eljárásnak a Szövetség kárigénye miatt. Fentiek okán a Városvezetés mindenképpen a fenti helyzet (a beruházás megvalósíthatóságának) megoldására törekszik.

Mindezek alapján, kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az Önkormányzat és a Szövetség közötti Ingatlan csereszerződést jóváhagyni, a szükséges felhatalmazásokat megadni szíveskedjen a határozati javaslat szerint.

Melléklet: Ingatlan csereszerződés

Határozati javaslat:

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testületének .../2022.(...) határozata Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és a Magyar Íjász Szövetség közötti Ingatlan csereszerződésről:

1. Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő – testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és a Magyar Íjász Szövetség által kötendő Ingatlan csereszerződést, az előterjesztés 1. pont melléklete szerinti tartalommal
2. Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő – testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a polgármestert az Ingatlan csereszerződés aláírására az 1. pont melléklete szerinti tartalommal.
3. Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő – testülete kifejezi azon akaratát, amennyiben a jelen határozati javaslat 1. pontja szerinti Ingatlan csereszerződés teljesedésbe megy, hatályon kívül helyezi a Budapest IV., 76546/16 hrsz.-ú ingatlanra vonatkozó változtatási filalom elrendeléséről szóló Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesterének a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglalt jogköre alapján a Képviselő-testület feladat- és hatáskörében meghozott Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének 11/2020. (IV.9.) számú rendeletét.

Felelős: polgármester a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

Határidő: 1-2. pont: 2022.04.30.

3. pont: 2022.06.30

Budapest, 2022. 01. 26.

Czigler László



INGATLAN CSERESZERZŐDÉS

(a továbbiakban: **Szerződés** vagy **Csereszerződés**)

AMELY LÉTREJÖTT EGYRÉSZRŐL

Név: **Magyar Íjász Szövetség**
 Székhely: 1163 Budapest, Margit utca 28.,
 Bejegyző határozat száma: 01 OO/Pk.60132/2001
 Adószám: 19013134-2-42,
 Nyilvántartó szervezet: Fővárosi Törvényszék,
 Nyilvántartási száma: 01-07-0000013
 Statisztikai számjel: 19013134-9499-515-01,
 Képviseli: Vánky Sebastian Szabolcs elnök
a továbbiakban: „MÍSZ” vagy „Tulajdonos1”

MÁSRÉSZRŐL

Név: **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata**
 Székhely: 1041 Budapest, István út 14.,
 KSH törzsszáma: 15735674-8411-321-01
 Adószám: 15735674-2-41
 Képviseli: Déri Tibor polgármester
a továbbiakban: „Önkormányzat” vagy „Tulajdonos2”

(MÍSZ és Önkormányzat a továbbiakban együtt: Szerződő Felek, vagy Felek)

között az alulírott helyen és napon, az alább részletezett feltételek szerint:

I. ELŐZMÉNYEK

1. MÍSZ és Önkormányzat között 2019. április 4. napján ingatlan adásvételi szerződés jött létre, amely alapján a Budapest belterület 76546/16 helyrajzi számon nyilvántartott, kivett beépítetlen terület megjelölésű 6844 m² alapterületű, természetben 1048 Budapest Megyeri út 197., 1048 Budapest Homoktövis utca 6. alatt található ingatlan II.2. sorszámom bejegyzett önkormányzati tulajdonú 1/2 tulajdoni hányadú része vétel jogcímén a MÍSZ tulajdonába került, II.4. sorszámmal bejegyezve (a továbbiakban: **Ingatlan1**). Az ingatlan fennmaradó 1/2 tulajdoni hányada változatlanul az Önkormányzat tulajdonát képezi II.3. sorszámom nyilvántartva azzal, hogy a tulajdoni lap III.4. sorszáma alatt Budapest Főváros Önkormányzata javára az Önkormányzat tulajdonrészén feljegyzett elidegenítési tilalom áll fenn 2032. 06. 09. napjáig. Ugyanezen a napon létrejött a MÍSZ és az Önkormányzat között egy ingyenes használati szerződés 2032. 06. 09. napjáig (a továbbiakban: **Használati Szerződés**).

Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök	Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester	Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305
------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. Az Ingatlan1-en a MÍSZ államilag támogatott sportszakmai és sportlétesítmény fejlesztési feladatok ellátása keretében U14 sorozat és Suli Íjász Bajnokság lebonyolítását, iskolaprogramok, egyetemi és iskolai sportrendszer kialakítását, edzőképzés, bíróképzés, családi nap, íjászat napja rendezvény lebonyolítása érdekében íjász központ, csarnok és kapcsolódó létesítményei építésének megvalósítását (a továbbiakban: **Beruházás**) tervezte.

Az Ingatlan1-en tervezett sportcélú fejlesztéshez szorosan kapcsolódott a szomszédos, a Fővárosi Önkormányzat által 1/1 arányban tulajdonolt 76546/14 hrsz.-ú ingatlanon tervezett verseny- és gyakorlópálya építése, amely beruházás kizárólag együttesen értelmezhető a fejlesztés megvalósítása érdekében. Ennek érdekében a MÍSZ számára használatba adási szerződés megkötésére volt szüksége a Fővárosi Önkormányzattal, azonban, ezen kérelmet a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlése nem tárgyalta.

3. Ingatlan1 vonatkozásában a MÍSZ 2019.11.08-án építési engedélyeztetési eljárást indított a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Igazgatási Főosztály Építésigazgatási Osztályánál, amely illetékesség hiánya miatt áttételre került a Budapest Főváros Kormányhivatal V. kerületi Hivatala Hatósági Főosztály Építésügyi és Örökségvédelmi Osztályához, azonban nem kapott építési engedélyt a Beruházásra és az Ingatlan1 a Beruházás megvalósítására egyéb okokból is alkalmatlannak bizonyult.

4. A MÍSZ a Beruházást az Önkormányzat 1/1 arányú tulajdonát képező a Budapesti IV. kerületi ingatlan-nyilvántartásban 76563/5 helyrajzi számú ingatlanon (**Ingatlan2**) kívánja megvalósítani, amelyet arra alkalmasnak talált. Ennek érdekében a MÍSZ 2021.04.19. napján Budapest Főváros Kormányhivatala Építésügyi és Örökségvédelmi Főosztálya felé építési engedély iránti kérelmet nyújtott be, mely engedélyt a Hatóság 2021.05.05. napjával, a BP/2607/00661-18/2021 számú határozatával megtagadta, majd a MÍSZ 2021.05.06. napjával fennmaradási és továbbépítési engedélyezés iránti kérelmet terjesztett elő, a Beruházás megvalósítása érdekében.

5. A Beruházás megvalósítása érdekében a Felek az Ingatlan1 és Ingatlan2 (együttes említésük esetén a továbbiakban: „**Ingatlanok**”) értékben egymással megegyező tulajdoni hányadait értékegyeztetés mellett, pénzmozgás nélkül kívánják elcserélni egymással. Ennek előre bocsátásával a Felek jelen Csereszerződést kötik meg egymással.

6. Felek rögzítik, hogy mivel a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (továbbiakban: **Nvtv.**) 1. § (2) bekezdés a) pontja alapján a helyi önkormányzat kizárólagos tulajdonában álló dolgok nemzeti vagyronba tartoznak, így az Csereszerződés kapcsán a Nvtv. rendelkezéseire megfelelő figyelemmel kell lenni.

7. Az Nvtv. 13. § (1) bekezdése, valamint a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata vagyonáról és a vagyonelemek feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének 48/2012. (XI. 30.) önkormányzati rendeletének 29. § (1) bekezdése szerint, a helyi önkormányzat tulajdonában álló nemzeti vagyron tekintetében törvényben vagy a helyi önkormányzat rendeletében meghatározott értékhatár feletti nemzeti vagyron tulajdonjogát átruházni - ha törvény kivételt nem tesz - csak versenyeztetés útján,

<p style="text-align: center;">Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p style="text-align: center;">Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:</p> <p style="text-align: center;">Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

az összességében legelőnyösebb ajánlatot tevő részére, a szolgáltatás és ellenszolgáltatás értékarányosságával lehet.

8. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: **Mötv.**) 108/A. § (1) bekezdése a Nvtv. 13. § (1) bekezdésének általános szabálya alóli kivételt fogalmazza meg a következők szerint: „A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 13. § (1) bekezdése szerinti versenyeztetés mellőzhető: a helyi önkormányzat tulajdonában lévő társasági részesedés vagy ingatlan cseréje esetén.” A két jogszabályhely együttes értelmezése alapján kijelenthető, hogy a tárgyi Csereszerződés kapcsán versenyeztetésre nem kell, hogy sor kerüljön.

9. Az Mötv. 108/A. § (2) bekezdése szerint ugyanakkor: „Az (1) bekezdés c) pontja esetén, ha a cserével érintett önkormányzati vagyon értéke a versenyeztetésre vonatkozó törvényben előírt értékhatárt meghaladja, az illetékes fővárosi vagy megyei kormányhivatal dönt a csereügylet jóváhagyásáról.”

10. A Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi XC. törvény 5. § (3) b) pontja szerint: „A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 13. § (1) bekezdésében meghatározott értékhatárt a 2021. évben 25,0 millió forint egyedi bruttó forgalmi érték képezi.”

11. A 10. pontban leírtak értelmében a jelen Csereszerződés tárgyát képező ingatlanérték (II. 1. pont és III. 4. pont szerint) bruttó 494.000.000,- Ft, így a csereügylet jóváhagyásához a Fővárosi Kormányhivatal döntése szükséges.

12. A Csereszerződés megkötéséhez az Önkormányzat képviselő-testületének a hozzájárulása szükséges, amely hozzájárulást az Önkormányzat képviselő-testülete [...] számú határozatában 2022 [...] -án megadta.

II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. MÍSZ tulajdonát képezi az Ingatlan1 Szerződő Felek rögzítik, hogy a TAKARNET Földhivatali Információs Rendszerből lekért e-hiteles tulajdoni lap tanúsága szerint az Ingatlan1-nek egy 4 m² nagyságú részterületét a Fővárosi Távhőszolgáltató Zrt. vezetékjoga terheli, egyebekben az Ingatlan1 mentes minden ingatlan-nyilvántartási tehertől, valamint a tulajdoni lap széljegyet nem tartalmaz. A tulajdoni lap Szerződésalkötés napján lekért e-hiteles példánya a jelen Szerződést ellenjegyző ügyvéd irattárába lefűzésre került.

2. Önkormányzat 1/1 arányú tulajdonát képezi a Budapesti IV. kerületi ingatlan-nyilvántartásban 76563/5 helyrajzi szám alatt felvett, kivett beépítetlen terület megjelölésű, 6844 m² alapterületű, „címképzés alatt álló” természetben 1044 Budapest Külső Szilágyi úton található ingatlan (**Ingatlan2**). Szerződő Felek rögzítik, hogy a TAKARNET Földhivatali Információs Rendszerből lekért e-hiteles tulajdoni lap tanúsága szerint az Ingatlan2 mentes minden ingatlan-nyilvántartási tehertől, valamint a tulajdoni lap széljegyet nem tartalmaz. A tulajdoni lap Szerződésalkötés napján lekért e-hiteles példánya a jelen Szerződést ellenjegyző ügyvéd irattárában lefűzésre került.

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Jelen Csereszerződés tárgya

- 1) a MÍSZ tulajdonát képező Ingatlan1 tulajdoni illetősége és az Önkormányzat tulajdonát képező Ingatlan2-ből az Ingatlan1-nek az értékével megegyező tulajdoni hányadának Felek közötti cseréje, vagyis az Ingatlan2-ből a MÍSZ tulajdonába kerül 1/2 nagyságú tulajdoni hányad, míg az Ingatlan2-ből továbbra is az Önkormányzaté marad 1/2 tulajdoni hányad, az Ingatlan1 pedig 1/1 arányban az Önkormányzat tulajdonába kerül; valamint
- 2) az Ingatlan2 fennmaradó, az Önkormányzat tulajdonát képező rész – a Csereszerződés tárgyát nem képező hányadára - (továbbiakban: **Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdon**) vonatkozóan az Önkormányzat által a MÍSZ részére 2036.december 31. napjáig biztosított - ingyenes használati jog, vagy adás-vételi szerződés keretében az ingatlanrész megvásárlása, továbbá
- 3) az Ingatlan1 tulajdoni hányada tekintetében fennálló Használati Szerződés és az azon alapuló használati jog megszüntetése.

3. A jelen Csereszerződéssel a Felek, a Fővárosi Kormányhivatal általi jóváhagyás napjának hatályával, egymással elcserélik az Ingatlanokat mely csere eredményeként a jelen Csereszerződés rendelkezései szerint a Csereszerződés aláírásának hatályával **a MÍSZ megszerzi az Ingatlan2 Ingatlan1 értékével megegyező, 1/2 arányú tulajdonjogát csere jogcímén, valamint az Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdonra vonatkozóan az aláírás- és jóváhagyástól kezdődően 2036. december 31. napjáig használati jogot szerez, az Önkormányzat pedig megszerzi az Ingatlan1 jelenleg MÍSZ tulajdonában álló tulajdoni illetőséget csere jogcímén, ezáltal az Önkormányzat az Ingatlan1 1/1 arányú tulajdonosa lesz.**

4. A Felek rögzítik, hogy az Ingatlan2 1/2 illetősége – mely jelen csereszerződés alapján a MÍSZ tulajdonába kerül – megfelel a csatolt vázrajzon 1. számmal jelölt terület kizárólagos használatának, és amelyet a MÍSZ a birtokbaadást követően kizárólagosan jogosult használni. A csatolt vázrajzon 2. számmal jelölt terület marad az Önkormányzat tulajdonában azzal, hogy arra a MÍSZ javára 2036.december 31. napjáig használati jogot enged. (**Használati Megosztás**). Felek rögzítik, hogy a használati megállapodást jelen szerződés aláírásával egyidejűleg egymással megkötik, azt aláírják.

5. Felek a Csereszerződés Fővárosi Kormányhivatal általi jóváhagyás napjának hatályával megszüntetik a Budapesti IV. kerületi ingatlan-nyilvántartásban 76546/16 helyrajzi szám alatt felvett ingatlanok az Önkormányzat tulajdonában álló tulajdoni hányada tekintetében kötött Használati Szerződést és a MÍSZ Használati Szerződés alapján fennálló, ingatlan-nyilvántartásba be nem jegyzett használati jogát.

III. INGATLANOK CSERÉJE, VÉTELÁR MEGÁLLAPÍTÁSA

1. A Csereszerződés Fővárosi Kormányhivatal általi jóváhagyás napjának hatályával, a MÍSZ elcseréli, Önkormányzat pedig megszerzi az általa ismert jelenlegi állapotában az Ingatlan1 tulajdoni hányadát, a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:234. § szerinti CSERE jogcímén annak törvényes tartozékaival

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:</p> <p style="text-align: right;">Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

és alkotórészeivel, a jelen Csereszerződés rendelkezéseinek megfelelően az Ingatlan2 Ingatlan1 értékével megegyező arányú 1/2 tulajdoni hányadért cserébe.

2. A Csereszerződés Fővárosi Kormányhivatal általi jóváhagyás napjának hatályával Önkormányzat elcseréli, MÍSZ pedig megszerzi az általa ismert jelenlegi állapotában az Ingatlan2, Ingatlan1 értékével megegyező 1/2 tulajdoni hányadát, a Ptk. 6:234. § szerinti CSERE jogcímen annak törvényes tartozékaival és alkotórészeivel, a jelen Csereszerződés rendelkezéseinek megfelelően.

3. Az Ingatlan2-ből a Felek által el nem cserélt tulajdonrész, az ingatlan fennmaradó része – 1/2 tulajdoni hányad -, az Önkormányzat tulajdonában marad (a továbbiakban: „**Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdon**”).

4. Felek rögzítik, hogy Ingatlanok forgalmi értékének meghatározása az alábbiak szerint történt:

Ingatlan1 tekintetében:

- igazságügyi szakértő értébecslése
- 2022. január 24. napján kelt értébecslés értelmében az Ingatlan1 1/1 tulajdoni hányadának forgalmi értéke: Bruttó 492.000.000,- Ft

Ingatlan2 tekintetében:

- igazságügyi szakértő értébecslése
- 2022. január 24. napján kelt értébecslés értelmében az Ingatlan2 1/1 tulajdoni hányadának forgalmi értéke: Bruttó 496.000.000,- Ft

A Felek kijelentik, hogy az új Íjász központ, csarnok és kapcsolódó létesítményei megépítéséhez szükséges közúti és közmű csatlakozás kiépítések előkészítésében, tervezésében és kiépítésében együttműködnek.

5. A Felek rögzítik, hogy a 4. pontban írt értébecslésekben meghatározott Vételárak alapján kiszámították az Ingatlanoknak a Vételárak figyelembevételével egymással azonosnak megfeleltethető tulajdoni hányadát és a Csereszerződést ennek figyelembevételével és alkalmazásával kötik meg egymással azzal, hogy **az elcserélt Ingatlan(hányadok) értékazonosságára tekintettel a Felek között pénzmozgásra nem kerül sor.**

IV. HASZNÁLATI JOG

1. Felek rögzítik, hogy jelen Szerződés aláírásával az Ingatlan2 vonatkozásában osztatlan közös tulajdon keletkezik, mely vonatkozásában az Önkormányzat vállalja, hogy használati jogát csak a közfeladatai ellátásához szükséges mértékben gyakorolja 2036. december 31. napjáig (továbbiakban: Határidő) a MÍSZ-szel egyeztetett feltételekkel és időpontban, egyebekben az Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdonra a MÍSZ részére ingyenesen használati jogot enged (a továbbiakban: Földhasználat).

2. A MÍSZ tudomásul veszi, hogy az újpesti lakóhellyel, illetve bejelentett lakóhely hiányában újpesti tartózkodási hellyel, vagy újpesti tanintézmény által biztosított diákigazolvánnyal rendelkező, 6-18. életévét betöltött magánszemélyek számára a

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:</p> <p style="text-align: right;">Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Beruházás rendeltetésszerű ingyenes használatát biztosítja a Beruházás fennállásának teljes időszakára, a sportközpont üzemeltetési szabályainak betartása mellett, melynek részletszabályairól a Felek külön megállapodásban rendelkeznek.

3. A Felek rögzítik, hogy a Határidő lejártáig a MISZ jogosult az Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdoni illetőségét megvásárolni a Felek által közösen kijelölt szakértő értékbecslésében megállapított vételáron.

A Határidő lejártával – amennyiben a Felek a Határidő lejártáig nem kötnek egymással adásvételi, szerződést az Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdonra - a Földhasználat megszűnik, az Önkormányzat 2036. december 31. napjáig egyoldalú nyilatkozatában közölt választása szerint a MISZ köteles a Határidő lejártát követő 30 (Harminc) napon belül

- (i) az Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdont az eredeti állapot szerint saját költségén helyreállítani és azt az Önkormányzat birtokába visszaadni, vagy
- (ii) az Ingatlan2 Megmaradó Önkormányzati Tulajdont a már megvalósult építményekkel együtt az Önkormányzat birtokába visszaadni. Utóbbi esetben a Beruházás keretében létrejövő építmények tulajdonjoga véglegesen az Önkormányzatot illeti meg további elszámolási kötelezettség nélkül.

4. A Felek megállapodnak abban, hogy a I/2. pontban írt Beruházás elősegítése céljából az Önkormányzat a MISZ javára kültéri pályák kialakítása céljából a jelenleg 76563/6 és 76563/10 hrsz alatti, az Önkormányzat tulajdonát képező ingatlanrészekre a metró beruházás megvalósításáig, de legfeljebb 2036. december 31. napjáig ingyenesen használati jogot enged a mellékelt helyszínrajz szerint. Az Önkormányzat vállalja, hogy használati jogát csak a közfeladatai ellátásához szükséges mértékben gyakorolja 2036. december 31. napjáig.

5. A Felek megállapodnak abban, hogy a MISZ a használat ideje alatt – saját költségén - jogosult bekeríteni az általa használt összes ingatlant/ingatlanhányadot.

V. NYILATKOZATOK

1. Felek kijelentik és elismerik, hogy amennyiben a Csereszerződés alapján az Ingatlanok cseréje megvalósul és a Felek tulajdonjoga a Csereszerződésben írtak szerint az elcserélt Ingatlanokra vonatkozóan bejegyzésre kerül a továbbiakban az ingatlanok cseréjével és a I. 2. pontban foglaltak megvalósításával kapcsolatban igényt egymással, továbbá a Felek törvényes és/vagy megbízott képviselőivel, munkavállalóival, stb. szemben semmilyen jogcímen nem támasztanak, sem saját személyükben, sem bármely harmadik személy útján sem, továbbá ilyen jellegű követelésüket/igényüket harmadik személyre nem engedményezik, peres, peren kívüli eljárást nem indítanak, ha pedig ilyet korábban megindítottak, úgy azt haladéktalanul megszüntetik.

2. Felek vállalják, hogy a Csereszerződés V. pontjában vállalt kötelezettségének tényét, valamint annak tartalmát, az abban foglalt vagy azzal kapcsolatos valamennyi információt (ideértve az annak kapcsán bármely fél által szóban átadott információkat) üzleti titokként kezelik és titokban tartják. Az utóbbi kötelezettség alól kivételt képez, ha az érintett információ átadását, nyilvánosságra hozatalát jogszabály írja elő, vagy annak bíróság vagy hatóság előtti felhasználása azért válik

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:</p> <p style="text-align: right;">Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

elkerülhetetlenné, mert valamely fél valamely, a jelen pontban vállalt kötelezettségét megszegte.

VI. TULAJDONJOG BEJEGYZÉSE, BEJEGYZÉSI ENGEDÉLY

1. A MÍSZ a jelen Csereszerződés aláírásával végleges, feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Budapest IV. kerület 76546/16 hrsz.-ú ingatlan 1/2 tulajdoni illetősége (Ingatlan1) tekintetében az Önkormányzat javára a tulajdonjog csere jogcímén az ingatlan-nyilvántartásba az ingatlan-nyilvántartásról 1997. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Inytv.) 32. § (1) f) pontja alapján bejegyzésre kerüljön.

2. Az Önkormányzat a jelen Csereszerződés aláírásával végleges, feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a MÍSZ tulajdonjoga az Ingatlan2 vonatkozásában, csere jogcímén, az ingatlan-nyilvántartásba az Inytv. 32. § (1) f) pontja alapján 1/2 tulajdoni hányadára vonatkozóan bejegyzésre kerüljön.

VII. TULAJDONJOG ÁTSZÁLLÁSA

1. Az Ingatlan1 tulajdonjoga az eljáró ingatlan-nyilvántartási hatóság végleges és kötelező erejű határozatával száll át az Önkormányzatra, amely bejegyzi az Önkormányzatot az Ingatlan1 tulajdonosaként az Ingatlan-nyilvántartásba.

2. Az Ingatlan2 1/2 tulajdoni hányada az eljáró ingatlan-nyilvántartási hatóság végleges és kötelező erejű határozatával száll át a MÍSZ-re, amely bejegyzi a MÍSZ-t az Ingatlan2 1/2 hányadára vonatkozóan az Ingatlan-nyilvántartásba.

3. Felek megállapodnak abban is, hogy az Ingatlan2-n a Beruházás keretében létesítendő épületeket (a továbbiakban: **Épületek**) Tulajdonos1 hozza létre teljes egészében, saját költségviselése mellett, mely Épületek kizárólagosan, 1/1 arányban Tulajdonos1 tulajdonába kerülnek, mint az ingatlan-nyilvántartásban önállóan feltüntetendő ingatlanok. Felek együttműködnek egymással az Épületek Tulajdonos1 1/1 arányú tulajdonjogának, bejegyeztetése tárgyában, a végleges használatbavételi engedély kiadását követően.

VIII. BIRTOKBAADÁS

1. Felek rögzítik, hogy jelen Csereszerződés, Fővárosi Kormányhivatal általi jóváhagyását követő munkanapon az Ingatlan1-et a MÍSZ az Önkormányzat birtokába adja. Felek rögzítik, hogy jelen Csereszerződés Fővárosi Kormányhivatal általi jóváhagyását követő munkanapon az Ingatlan2 1/2 tulajdoni hányadát az Önkormányzat a MÍSZ birtokába adja.

2. Az elcserélt Ingatlanokat a Felek azok ismert, megtekintett állapotában bocsátják egymás birtokába és tulajdonába.

3. Az Ingatlanok bármely Fél által felróható okból történő késedelmes birtokba adása esetén, a másik Fél a késedelem időtartamára napi 50.000.- Ft, azaz ötvenezer forint, 30 (harminc) nap után napi 1.000.000.- Ft, azaz egymillió forint késedelmi kötbért tartozik fizetni a másik Fél számára. 60 (hatvan) nap után bármely Fél további figyelmeztetés nélkül jogosult a Csereszerződéstől elállni.

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A birtokbaadást követően a MÍSZ jogosult az Ingatlan2-n a Beruházás megvalósításához szükséges előkészítő és építési munkálatokat végezni. Ennek során a MÍSZ saját költségére, felelősségére és saját kockázatára jár el, valamint köteles beszerezni minden szükséges hatósági engedélyt és betartani minden vonatkozó jogszabályi és hatósági előírást és mentesíteni az Önkormányzatot minden olyan követelés alól, amelyet ezzel kapcsolatban vele, mint ingatlantulajdonossal szemben hatóságok vagy harmadik személyek esetlegesen érvényesítenek.

IX. SZAVATOSSÁGOK

1. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Csereszerződésben meghatározott, a csere tárgyát képező Ingatlanokat a birtokbaadásig semmilyen jogcímen a továbbiakban nem terhelik meg.
2. Felek szavatolják, hogy az Ingatlanokra vonatkozóan semmilyen egyéb szerződést nem kötöttek harmadik féllel, amely alapján harmadik félnek bármilyen jogosultsága állna fenn az Ingatlanok tekintetében.
3. Felek szavatolják, hogy az Ingatlanok a jelen Csereszerződésben kifejezetten említett kivételektől eltekintve per-, teher-, és igénymentesek.
4. Az Önkormányzat tájékoztatja a MÍSZ-t, hogy az Ingatlan2 régészeti lelőhelynek minősül. A MÍSZ elismeri, hogy ezen tájékoztatás és az ehhez kapcsolódó jogkövetkezmények kifejezett ismeretében köti meg a jelen Csereszerződést.

X. FELEK NYILATKOZATAI

1. Az Önkormányzat kijelenti, hogy az Mötv. rendelkezései szerinti jogi személyiséggel rendelkező települési önkormányzat, kijelenti továbbá, hogy a jelen Csereszerződés megkötéséhez és a jelen Csereszerződéshez kapcsolódó valamennyi egyéb jognyilatkozat megtételéhez az Önkormányzat Képviselő-testületének erre vonatkozóan meghozott határozata szerinti megfelelő felhatalmazással rendelkezik.
2. A MÍSZ kijelenti, hogy magyarországi székhelyű jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, ingatlanszerzési képessége nem esik korlátozás alá, kijelenti továbbá, hogy a Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül. A MÍSZ felelőssége tudatában kijelenti, hogy az Önkormányzat felé lejárt tartozással nem rendelkezik és egyéb lejárt köztartozása sincs.
3. Szerződő Felek képviselői kijelentik, hogy a jelen Csereszerződés aláírásához és a jelen Csereszerződéshez kapcsolódó valamennyi egyéb jognyilatkozat megtételéhez, és az ezekhez kapcsolódó kötelezettségek elvállalásához szükséges valamennyi felhatalmazással rendelkeznek.
4. Szerződő Felek kölcsönösen kijelentik, hogy jelen Csereszerződésből eredő adó-, járulék- és illetékfizetési, továbbá számviteli kötelezettségeikkel teljes mértékben tisztában vannak, és vállalják ezen kötelezettségek határidőben való teljesítését.
5. Felek megállapodnak abban, hogy valamennyi üzleti titoknak minősülő tény, tájékoztatás, egyéb adat, azokból készült összeállítás, valamint védett ismeret (know-how) tekintetében az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény (a

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:</p> <p>Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

továbbiakban: Üttv.) rendelkezéseinek megfelelően, valamint arra figyelemmel járnak el, hogy Tulajdonos2 közfeladatot ellátó szervként ebben a körben is az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) közérdekű és közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó rendelkezéseinek hatálya alá tartozik.

6. Felek tudomással bírnak róla, hogy az Infotv. 3. § 5. pontja, 26. § (1) bekezdése és 27. §-a értelmében a Tulajdonos2 kezelésében lévő és tevékenységére vonatkozó vagy közfeladatának ellátásával összefüggésben keletkezett, a személyes adat fogalma alá nem eső, bármilyen módon vagy formában rögzített információ vagy ismeret, függetlenül kezelésének módjától, önálló vagy gyűjteményes jellegétől, közérdekű adatnak minősül, ezeket az adatokat – törvényen alapuló korlátozás hiányában – bárki jogosult megismerni.

7. Felek tudomással bírnak arról, hogy az Infotv. 27. § (3) bekezdése szerint közérdekből nyilvános adatként nem minősül üzleti titoknak a központi és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai uniós támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezményrel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli.

8. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz - így különösen a védett ismerethez - való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

9. Az Üttv. 1. § alapján a Tulajdonos1 köteles gondoskodni arról, hogy a Tulajdonos2 rendelkezésére álljanak az Infotv. alapján a fentiekből eredő kötelezettségei jogszerű teljesítéséhez szükséges információk.

10. Felek rögzítik, hogy a jelen Csereszerződés megkötése és teljesítése érdekében a Felek természetes személy közreműködői nevének, beosztásának és munkahelyi elérhetőségeinek, mint személyes adatoknak a kezelésére kerül sor. Az adatkezelés célja a Csereszerződés előkészítése, megkötése, a szerződés teljesítése során keletkező dokumentumok elkészítése, kapcsolattartás. Az adatkezelés jogalapja a Feleknek a Csereszerződés teljesítéséhez fűződő jogos érdeke, az adatkezelés módjai a személyes adatok rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése. Tulajdonos2 a személyes adatokat a Csereszerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő lejáratáig kezeli. A személyes adatok forrásai saját közreműködői tekintetében az adott szerződő Felek, mint adatkezelők, akik a Csereszerződés aláírásával kijelentik, hogy a saját közreműködőiket a jelen pont szerinti adatkezelésről igazolható módon tájékoztatták.

XI. EGYÜTTMŰKÖDÉS A BERUHÁZÁSSAL KAPCSOLATBAN

1. A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy jelen Csereszerződés megkötésének célja a Beruházás MÍSZ általi megvalósításának előmozdítása.

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. Felek rögzítik, hogy a Beruházás kivitelezésének megkezdéséhez szükséges önkormányzati hozzájárulás külön okiratba foglaltan a jelen Csereszerződés megkötésével egyidejűleg kerül megadásra.

XIII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. Felek a jelen Csereszerződés elkészítésével, valamint ingatlan-nyilvántartó hatósági és más kapcsolódó hatósági, így az adóhatósági eljárásokra meghatalmazzák a Bálint, Kállai és Kende Ügyvédi Irodát (ügyintéző ügyvéd: dr. Kende Tamás, 1118 Budapest, Villányi út 47., info@kmbk.hu), aki a megbízást és meghatalmazást jelen Csereszerződés aláírásával elfogadja.

2. Ha jelen Csereszerződés valamely rendelkezését részben vagy egészben jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak nyilvánítják, a jelen Csereszerződés fennmaradó rendelkezéseinek jogszerűségét, érvényességét és végrehajthatóságát ez semmilyen módon nem befolyásolja vagy korlátozza.

3. Ha a jelen Csereszerződés valamely rendelkezését részben vagy egészben jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak nyilvánítják, de jogszerű, érvényes és végrehajtható lenne, ha a rendelkezés egy részét törölnék, akkor a rendelkezés a jogszerű, érvényes és végrehajthatóvá tételhez szükséges minimális módosítással alkalmazandó.

4. Jelen Csereszerződés bármely módosítása vagy kiegészítése kizárólag a Felek kölcsönös egyetértésével, írásban lehetséges.

5. A jelen Csereszerződés szerinti bármely jog vagy jogorvoslat gyakorlásának kése delme vagy elmulasztása nem jelenti az ilyen vagy más jogokról vagy jogorvoslatokról való lemondást, és az ilyen kése dellem nem képezi akadályát az ilyen jogok vagy jogorvoslatok gyakorlásának vagy érvényesítésének, sem az ilyen kése dellem nem minősül a jelen Csereszerződés megerősítésének. A jelen Csereszerződés szerinti jogok vagy jogorvoslatok egyedüli vagy részleges gyakorlása nem képezi akadályát az ilyen vagy más jogok vagy jogorvoslatok további vagy más módú gyakorlásának.

6. Ha jelen Csereszerződés kifejezetten másként nem rendelkezik, mindkét Fél viseli a saját költségeit és kiadásait (ideértve az ügyvédi díjakat is), amelyek a jelen Csereszerződés és a kapcsolódó dokumentumok tárgyalása, előkészítése és megkötése során felmerülnek, ideértve a Felek tanácsadóinak költségeit is.

7. Jelen Csereszerződés 10 példányban kerül aláírásra, amely példányok mindegyike, azok aláírásával és kézbesítésével a Csereszerződés eredeti példányát képezi, de az összes példány együttesen ugyanazt a szerződést alkotja. Egyik példány sem lép hatályba, amíg mindkét Fél nem ír alá legalább egy példányt.

8. A jelen Csereszerződés alapján értesítést vagy más közlést írásban kell közölni személyes kézbesítés útján, vagy tértivevényes ajánlott postai küldeményként kézbesítve a másik Fél következőkben meghatározott címére.

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:</p> <p>Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

9. A Felek jelen Csereszerződés alkalmazásában a következő értesítési címeket alkalmazzák:

MÍSZ: Magyar Íjász Szövetség
Székhely: 1163 Budapest, Margit utca 28,
Képviseli: Vánky Sebastian Szabolcs elnök

Önkormányzat: Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata
Székhely: 1041 Budapest, István út 14.,
Képviseli: Déri Tibor polgármester

Az így címzett értesítés kézbesítettnek tekintendő:

- (i) személyesen kézbesítve az átvétel visszaigazolása esetén, a kézbesítéskor;
- (ii) ha, tértivevénnyel küldik postán, a tértivevényen feltüntetett napon,;
- (iii) ha a címzett az átvételt megtagadja, a megtagadás napján.

10. A Felek jelen Csereszerződés alkalmazásában az alábbi kapcsolattartókat jelölik ki:

- a) Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részéről:
dr. Piros Judit – vagyongazdálkodási osztályvezető
Vagyongazdálkodási Osztály

Budapest Főváros IV. ker., Újpest Önkormányzat,
Gazdasági Főosztály,
Vagyongazdálkodási Osztály
telefon: +36 (1) 231-3101/357
e-mail cím: pirosj@ujpest.hu

- b) Magyar Íjász Szövetség részéről:
Vánky Sebastian Szabolcs elnök
telefon: 06309444573
e-mail cím: vanky@misz.hu

11. A jelen Csereszerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései megfelelően irányadók.

12. Bármely vita elbírálására, amely a jelen Csereszerződésből vagy azzal összefüggésben, így különösen annak megszegésével, megszőnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek kikötik hogy a szerződés tárgyát képező ingatlan fekvése szerint illetékes bíróság illetékességét.

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

13. Amennyiben a jelen Csereszerződés bármely része a Ptk. 6:114. § (1) bekezdése alapján érvénytelenné válna (részleges érvénytelenség) és a Csereszerződést a Felek e rész nélkül nem kötötték volna meg, illetve bármely okból nem alkalmas arra, hogy Felek tulajdonjogát bejegyezzék, a Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződést megfelelően módosítják. A Csereszerződés például abban az esetben nem alkalmas arra, hogy Felek tulajdonjogát bejegyezzék, ha az ingatlan-nyilvántartó hatóság a Felek tulajdonjogát alaki hiányosságok miatt nem jegyzi be és e végett szükséges a Csereszerződést a külön jogszabályokban írottak szerint módosítani, úgy Felek azt mielőbb megteszik. A módosítás a Vételár mértékét és fizetési határidőket nem érintheti.

14. A jelen Szerződést ellenjegyző ügyvéd (a továbbiakban: **Eljáró ügyvéd**) tájékoztatja a Feleket, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban: „Pmt.”) - alapján azonosítási kötelezettség terheli a Felek adatai, illetve a képviselőjükben eljáró személyek vonatkozásában.

15. Felek adatai a Pmt. rendelkezései alapján jelen Csereszerződésben kerülnek rögzítésre, a Felek adatszolgáltatása és az általuk bemutatott, személyazonosság igazolására a Pmt. szabályai szerint alkalmas okirat bemutatása alapján.

16. Felek jelen Csereszerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy jelen Csereszerződés aláírása során saját nevükben vagy az általuk képviselt személyre vonatkozó megfelelő felhatalmazással járnak el. Felek tudomásul veszik, hogy a szerződéses kapcsolat fennállása alatt az azonosítás során megadott adatokban, illetve amennyiben nem saját nevükben járnak el az ügylet során, a tényleges tulajdonos adataiban bekövetkezett változásról a tudomásszerzéstől számított 5 (öt) napon belül kötelesek eljáró ügyvédet írásban értesíteni.

17. Felek jelen Csereszerződés aláírásával kifejezetten hozzájárulnak ahhoz, hogy eljáró ügyvéd a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során a Felek által bemutatott, személyi adatait tartalmazó okmányaikról fénymásolatot készítsen, és adataikat a megbízás keretében kezelje. Felek hozzájárulnak ahhoz, hogy a Pmt. 18.-19. §-ai szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz a megbízott ügyvéd az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadja.

18. Felek adatait eljáró ügyvéd a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló törvény rendelkezései alapján, kizárólag a jelen Csereszerződéshez kapcsolódó megbízás és a Pmt-ben foglalt kötelezettsége teljesítése érdekében kezelheti.

19. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Csereszerződést ellenjegyző ügyvéd az ügyvédekről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény alapján jogosult a Felek személyazonosságának megállapítása céljából a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás adatait feldolgozó hatóságot megkeresni és a fenti célból adatot igényelni. A Felek az ellenőrzés elvégzéséhez a jelen Csereszerződés aláírásával hozzájárulnak.

<p>Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

20. Jelen Csereszerződés akkor lép hatályba, ha az illetékes Fővárosi Kormányhivatal jóváhagyja a Csereszerződést a helyi önkormányzat által kötött csereügyletkez szükséges kormányhivatali jóváhagyás eljárási szabályairól szóló 126/2015. (V. 27.) Korm. rendelet szerint.

A Felek ezennel jelen Csereszerződést akaratukkal és megértésükkel összhangban írják alá az alábbiakban meghatározott helyen és időpontban.

Kelt, Budapesten, 2022. [...]

Tulajdonos1
Magyar Íjász Szövetség
képv.: Vánky Sebastian
Szabolcs
elnök

Tulajdonos2
Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata
képv.: Déri Tibor
polgármester

Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján:

<p>_____ Tulajdonos1 Magyar Íjász Szövetség képv.: Vánky Sebastian Szabolcs elnök</p>	<p>_____ Tulajdonos2 Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata képv.: Déri Tibor polgármester</p>	<p>Készítettem és ellenjegyzem, Budapesten, 2022. [...] napján: Dr. Zimonyi Nóra ügyvéd, Zimonyi Ügyvédi Iroda 1149 Bp., Limanova tér 22. I/3, KASZ: 36079305</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------